

بينويشته گيس: موريس ستداك

وحشي غولان ~ سامان

واڦردان: تيمار هير

ترجمه: آلا پاڪا عقيدہ



شب كى بۇيۇستە, مكس خۇ ورگى لىياس ' دۆكۆدە ۋ خانە آدمان ' سربىر بىنا



هتۇئى خانە حايوانانم سربىر بىنا

ورگى لىياس = لىياس نرگى



أنّ مار أن بۆگۆفته: تي كردّ كار وحشي-يان مأنه.

مكس بۆگۆفته: هقوّو! هسا ترا فؤبرم.

أتؤئي مكس مجبور بؤسته بؤدونّ غذا بؤخوسه.



اڤ شىب مكس ~ اڤ طاق, دامون ~ مانستن بؤبؤسته.

دامون = جىگل



ایتا پیلدانه دامون

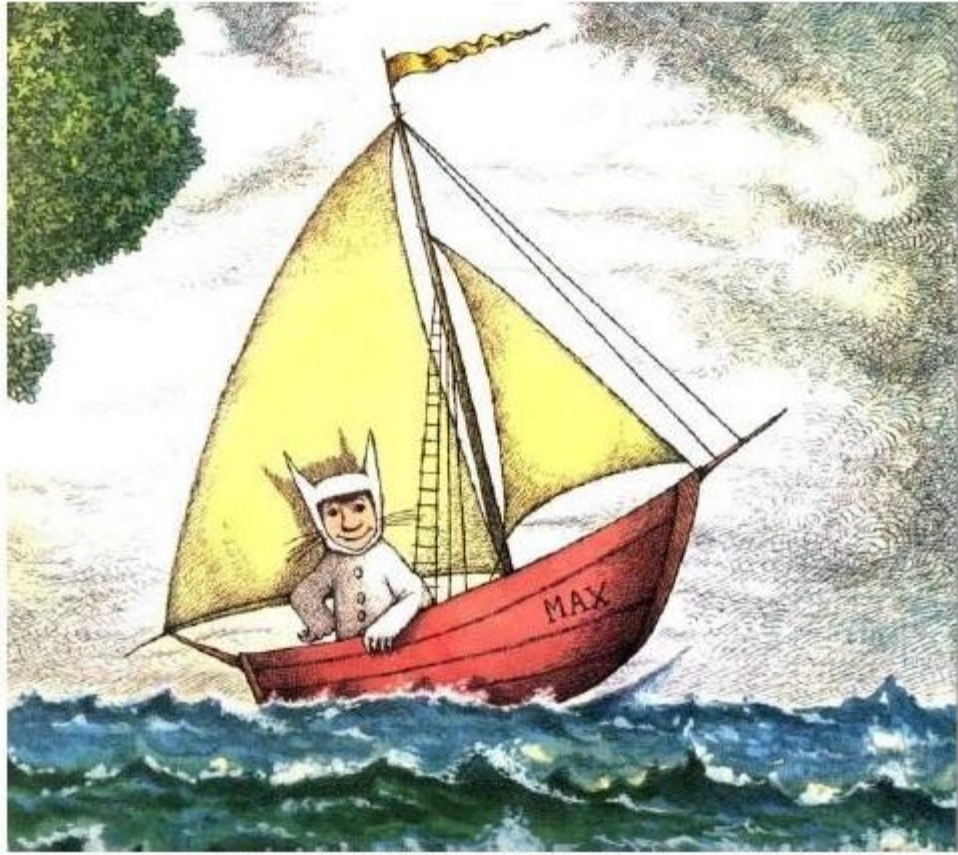


أنفد بيله ' بوسته كي أن ' اقطاع سخف جا أنگور ووشه والاهسته بق

أن اقطاع در و ديفارم أنفد دور ' بوسته بق كي هيچ مألوم نوبو

والاهسته= آویزان

أنگور ووشه= خوشه انگور



مكس شخصي لوتكا، اوقيانوس كوله ن سر شناور بۇ

مكس-م شباندا رۆز خۇ دريائي سفر ايدامه دائي

شباندا رۆز= شپ و رۆز

كوله ن= موجها



چن هفته و ما ذوارسته تا اینکي یک سال پسي وحشي غولان سامان فارسه.

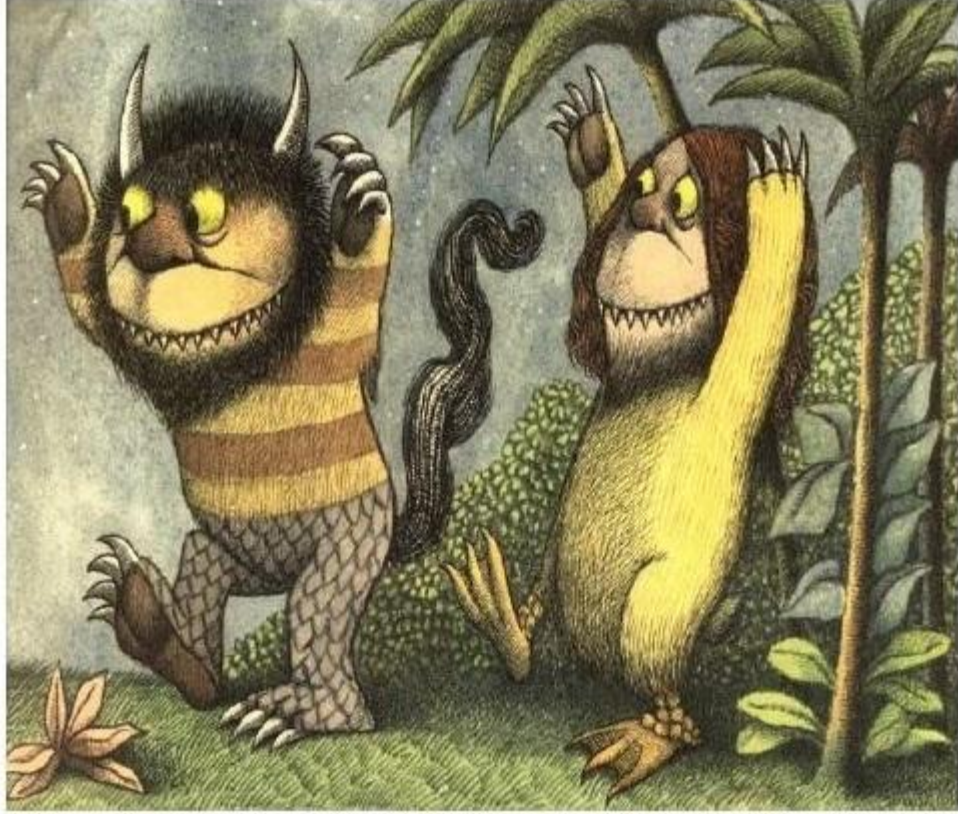
ذوارسته= سیری شد ، گذشت

یک سال پسي= بعد از یک سال

وحشي غولان سامان= سرزمین غولهای وحشی



مكس وختي وحشي غولان سامان فارسه,
اوشان خوشان وحشتناك صدا مرأ داد بۆكۆديد و
خوشان تيچ گازان اون نشان بدائيد

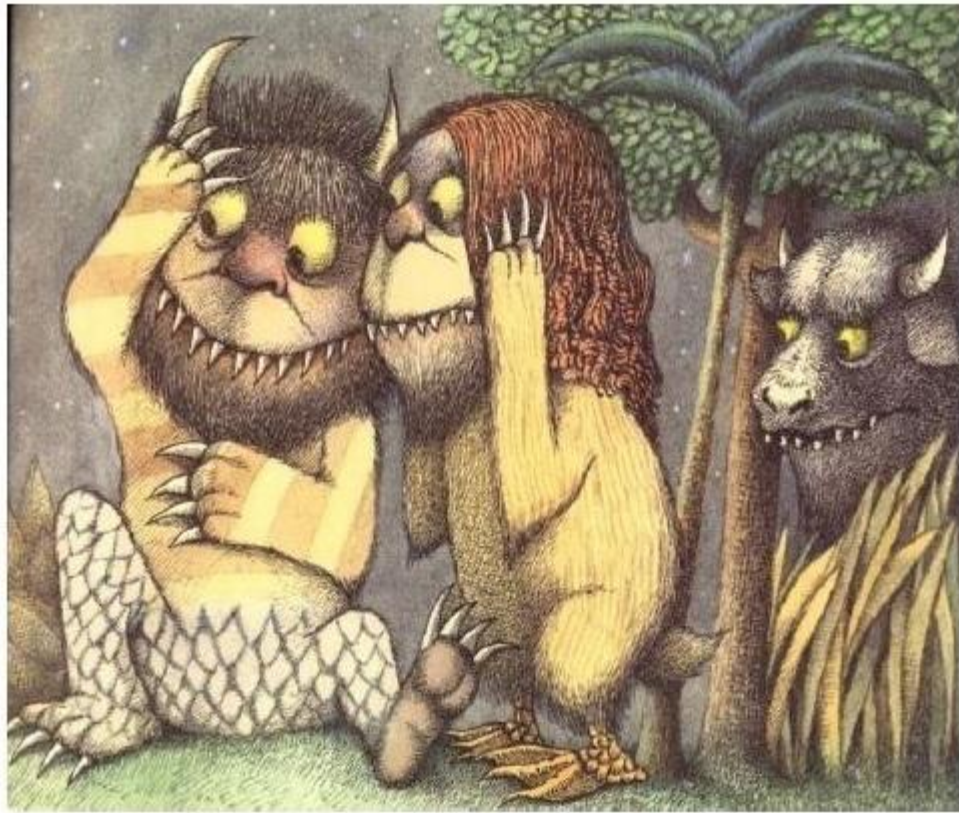


غۇلان خۇشان ~ پىلداڭە چۇمان ' چرخانە-ئىد و
خۇشان ~ چۇنگۇلان ' مەس ' نىشان دائىد.



مكس خۆ چۆنگۆلان 'اوشان' نیشان بدأ و بۆگۆفته:
تام بزنیڭ! بزین ایتا طلسم~ امرأ غۆلان ' جادو بۆكۆد.

تام بزنیڭ== ساکت باشیڭ



أكارؑ وأسې؁ غۆلانؑ چۆمانؑ منخؑ بۆسته.

وحشي غۆلان بترسه-ئيد بۆگۆفتيد: تۆ دامۆنؑ وحشي-ترين غۆل ايسي.

منخؑ بۆسته= < زل زد



اۆشان مېس، وحشي غۆلان شاكۆدود.



مکس داد بۆکۆده: أسا وحشي غۆلان ~ شعر ' بخأئيد.

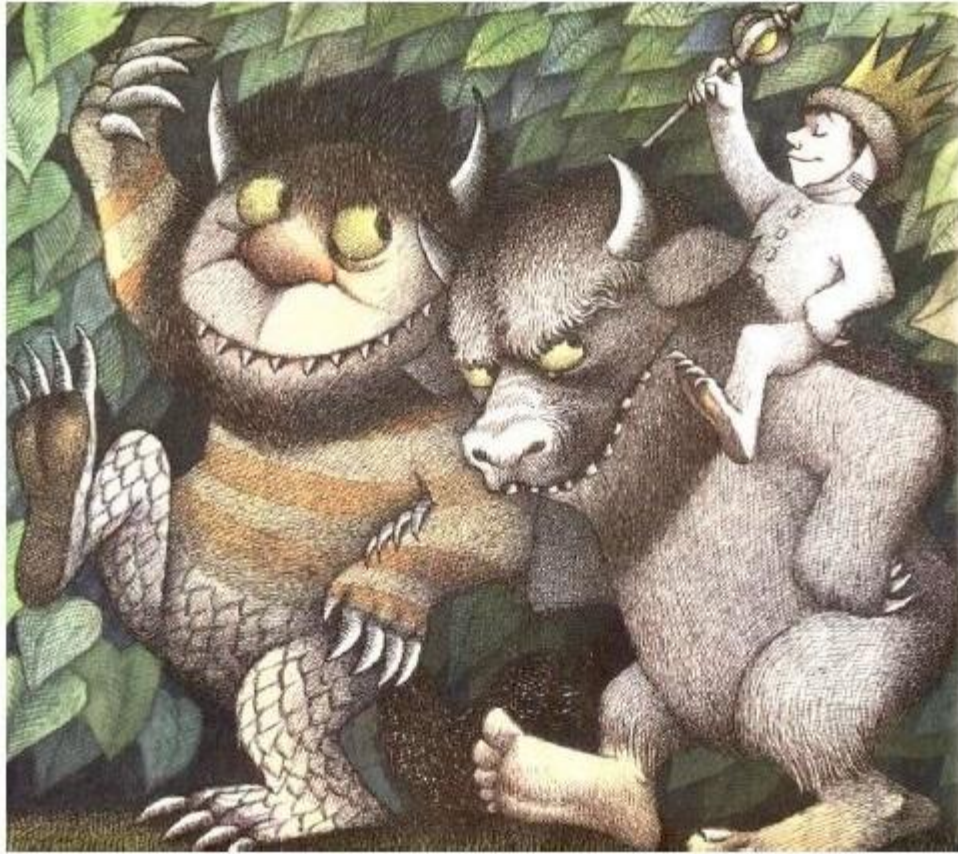




اوشان آواز خاندن ~ پسي, داران ~ جا والاهستيد.

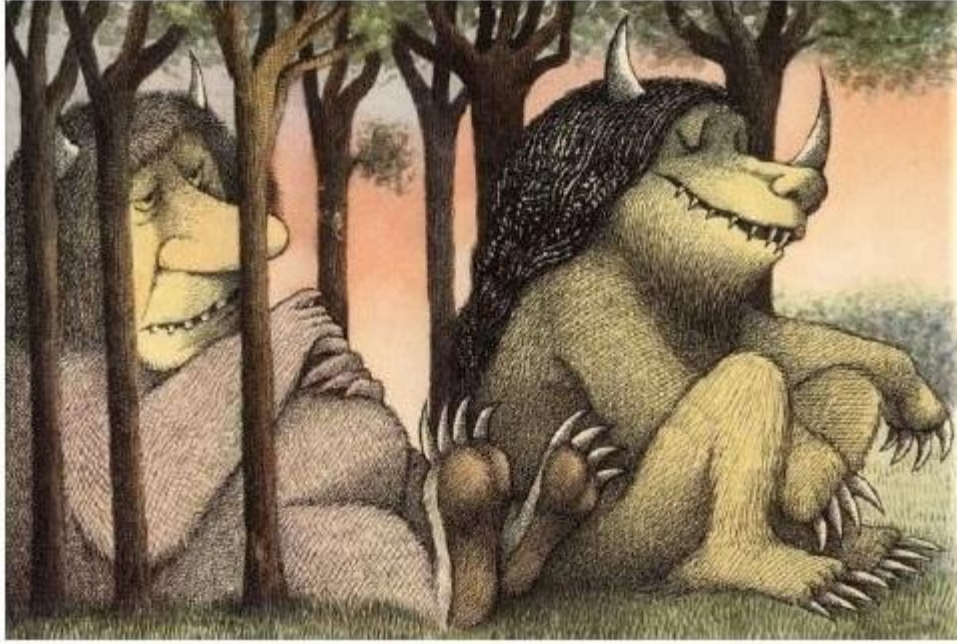
داران = درختها

والاهستيد = آويزان شدند



مكس 'خوشان' كۇل سر بېنيشانە-ئيد و دامقون دۆرقون بگردانه-ئيد.

كۇل سر= روى شاتهها



بزين مكس بۆگۆفته: بئسيدا!

مكس اقشان ' بۆدۆن ~ شام اوسه كۆده بۆخوسيد.

أما مكس خايلي تنها و ناراحت بۆ.

اۆن دۆس دأشتي ايجگا بشه كي ايتا عاليمي اۆن ' دۆس بدأرد



يؤكؤ ايتأ غذا بقو، ايجگأ جأ بامؤ بوخوردده أن~ دوماغ'.

هأن~ وأستي مكس بسر دكفته وحشي حأوانان~ شائي جأ

والنگ' ده و جه اق سامان بشه.

والنگ ده==> اتصرف بدهد

بسر دكفته==> تصميم كرفت



أما وحشي حايوانان، اُ گب ايشتاوستن پسي، ونگ بزئد و بؤگؤفتد:

خاهش كؤنيم شؤن نوأ. امان أنقد ترا دؤس داريم كي خائيم

ها ايوار ترا فؤبريم. مكس بؤگؤفته: نا، من وا بشم.

ها ايوار= تاگهان، يكياره
وا= بايد

ونگ بزئد= قريه كردند
فؤبريم= قورتت بدهيم



وحشي غولان فریاد بۆكۆدیدی، خۆشان~ تیج~ گازان' اۆن' نیشان بدائیدی،

خۆشان~ زرد و پیلدانه چۆمان' بچرخانه-ئید و

خۆشان~ تیج~ چۆنگولان' اۆن' نیشان بدائیدی.

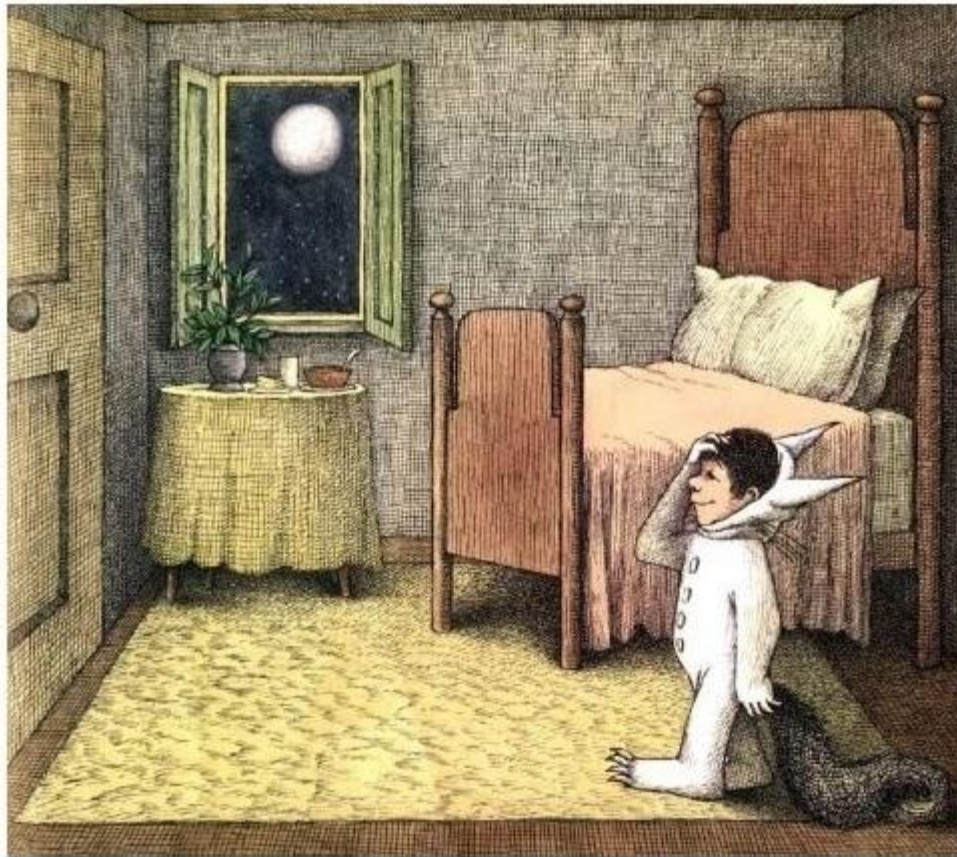
أما مكس، خۆ شخصی لۆتكا سر بینیشته و اۆشان~ ره دس تكام بدأ.

لۆتكا= قایق



اۆن ئى سال لۆتكا سوارى بۆكۆده ۋ چن رۆز ۋ هفتە ۋ ما پىسى،

فأرسه خو اوطاق.



اۆشب اۆ تاريك ~ اۆطاق ~ دۆرۆن, ايتا خوشمزه غذا آن ~ ره نها بۆ.
خوشبختانه, هنوز گرم بۆ.